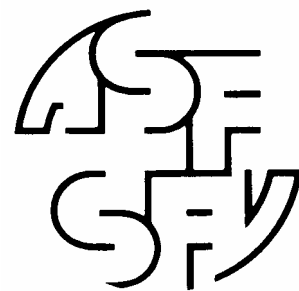

SCHWEIZERISCHER
FUSSBALLVERBAND

ASSOCIAZIONE SVIZZERA
DI FOOTBALL



REGOLAMENTO DEGLI ALLIEVI

Edizione 2006

Modificazione CA 3 maggio 1997, Modificazioni CA 29 novembre 1997, Modificazioni CA 25 aprile 1998, Modificazioni CA 6 maggio 2000, Modificazioni CA primavera 2001, Modificazione 24 novembre 2001, Modificazioni CA 23 novembre 2002, Modificazioni CA 22 aprile 2006.

- Art. 1**
1. Per tutti i giocatori in età di allievo valgono le disposizioni del regolamento degli allievi; essi sono divisi quanto segue: Obbligo
- calcio degli allievi: allievi A e B
 - calcio di base: allievi C e D
 - calcio dei bambini: allievi E e F
- Esse completano, sotto forma di disposizioni speciali, gli statuti e il regolamento di gioco e fungono da base per i regolamenti da emanare dalle sezioni per le loro competizioni.
- Sotto le denominazioni «giocatori» e «allievi», le denominazioni «giocatrice » rispettivamente «allieve» sono comprese.
2. Tutte le gare si disputano in base alle regole di gioco ufficiali della FIFA. Eventuali modifiche apportate a queste regole di gioco sono pubblicate nei comunicati ufficiali della commissione degli arbitri. A pubblicazione avvenuta, esse sono vincolanti per le società, gli arbitri e i giocatori. Regole di gioco
- Il comitato centrale può emanare delle disposizioni diverse per le categorie inferiori degli allievi.
3. Eventuali modifiche del regolamento degli allievi sono di competenza unicamente del consiglio dell'Associazione. Modifiche del regolamento
- Art. 2**
1. Le federazioni regionali sono tenute a formare una commissione degli allievi (commissione tecnica speciale) il cui presidente (sovrintendente) deve far parte del comitato regionale. Presidenti degli allievi delle federazioni regionali
2. I presidenti degli allievi sono dei collaboratori del dipartimento tecnico dell'ASF. Essi sono responsabili del perseguimento degli obiettivi del movimento degli allievi. Essi lavorano conformemente alle disposizioni del dipartimento tecnico dell'ASF. Collaboratori del dipartimento tecnico
- Le commissioni di gioco delle federazioni regionali sottostanno all'obbligo di convocare il presidente degli allievi, o il suo sostituto, perlomeno per la formazione dei gruppi e l'organizzazione del calendario di gioco degli allievi. Formazione di gruppi, calendario
3. I presidenti degli allievi delle federazioni regionali e i loro suppleanti sono convocati una volta all'anno per un corso di formazione e di perfezionamento obbligatorio sotto la direzione del dipartimento tecnico. Riunioni di lavoro

Art. 3

1. Le società aventi delle squadre di allievi devono avere una sezione allievi. I loro dirigenti sono responsabili della buona amministrazione di tale sezione. L'assistenza degli allievi dovrebbe essere affidata soltanto a persone capaci e coscienti del loro compito di educatori. Essi devono spingere gli allievi a seguire i principi di vita di uno sportivo. Sezioni allievi nelle società
Educazione
2. Le sezione allievi sono dirette da un preposto degli allievi e/o da un allenatore «Gioventù e Sport». Essi sono convocati una volta all'anno dalla commissione tecnica delle federazioni regionali in collaborazione con G+S, ad un corso obbligatorio di formazione e di perfezionamento. Dirigente degli allievi
Coach G+S
3. Durante le competizioni gli allievi devono essere accompagnati da un manager. Egli è responsabile del comportamento degli allievi. Managers
4. Gli allievi devono essere esortati ad adempiere ai loro compiti nei confronti dei genitori, della scuola, della professione e della Chiesa. Adempimento dei compiti degli allievi
5. Durante le attività sportive, agli allievi è vietato fumare, ingerire bevande alcoliche o drogarsi. Questo divieto si estende anche al tragitto di andata e ritorno dal luogo dove si tiene la gara, al tempo trascorso negli spogliatoi e agli allenamenti. Divieti
6. Le prescrizioni del regolamento per allenatori sono obbligatorie per la direzione degli allenamenti degli allievi. Allenatore

Art. 4

CA 22.04.06

All'inizio della stagione gli allievi vengono ripartiti secondo la loro età nelle seguenti categorie: Categorie allievi

Calcio d'élite degli allievi

U18: 16 e 17 anni

U17: 14 e 15 anni

U15: 13 e 14 anni

U14: 12 e 13 anni

Per il calcio d'élite degli allievi è competente il servizio calcio d'élite del dipartimento tecnico.

Calcio di base degli allievi

Allievi A: 17, 18 e 19 anni

Allievi B: 15 e 16 anni

Allievi C: 13 e 14 anni

Allievi D: 11 e 12 anni

Allievi E: 9 e 10 anni

Allievi F: 7 e 8 anni

Per il calcio di base degli allievi sono competenti il servizio calcio di base del dipartimento tecnico e le regioni della lega amatori (LA).

La data di base per le classi di età è il 1° gennaio di ogni anno.

All'inizio di ogni stagione, i rispettivi anni di nascita saranno comunicati. Pubblicazione

Art. 5

1. Il passaporto di giocatore vale come attestato di qualifica per gli allievi. Passaporto di giocatore
2. Soltanto gli allievi le cui società sono in possesso del passaporto di giocatore o di una qualifica scritta (ASF o SFL), possono partecipare alle gare ufficiali. Qualifica per gare ufficiali

I giocatori privi del passaporto di giocatore o di una qualifica di gioco analoga, devono firmare la cartolina di gioco. Firma della cartolina di gioco

Per il controllo della qualifica dei giocatori che hanno firmato la cartolina di gioco, viene richiesta una tassa fissata dal comitato centrale. Alla società viene addebitata una tassa per ogni firma controllata. Controllo della qualifica

Art. 6

1. Gli allievi sono in linea di massima qualificati nella categoria corrispondente alla loro età. Qualifica

CA 22.04.06

Le ragazze possono giocare, con squadre di ragazzi, in qualsiasi categoria di allievi. Squadre miste

CA 22.04.06

2. Gli allievi A, B, C e D possono ricevere una doppia qualifica per una stagione. Questa permette al giocatore di giocare per una seconda società in una squadra del calcio d'élite degli allievi (U18 / U16 / U15 / U14) o per una squadra speranze U21. Doppia qualifica

Il dipartimento tecnico emana le disposizioni esecutive relative.

3. I giocatori non dilettanti in età di allievo sono autorizzati a partecipare ai campionati del calcio d'élite degli allievi ma non a gare nel calcio di base degli allievi. Allievi non dilettanti
4. Gli allievi B possono giocare nella categoria allievi A, gli allievi C nella categoria allievi B, gli allievi D nella categoria allievi C, gli allievi E nella categoria allievi D calcio a 7 e parzialmente nel calcio degli allievi a 9 e gli allievi F (con passaporto di giocatore) nella categoria allievi E. Categorie superiori

Solo i giocatori in età di allievo D e gli allievi E dell'annata maggiore possono essere inseriti nel calcio a 9.

- CA 22.04.06 5. È proibito inserire gli allievi in una categoria inferiore. Categorie inferiori
- Le allieve della classe d'età più inferiore della categoria sono autorizzate a giocare nella categoria di allievi immediatamente inferiore.
- CA 22.04.06 6. Gli allievi hanno il diritto di partecipazione senza limiti nelle squadre del calcio di base degli allievi corrispondente alla loro età. Squadre allievi
- Nelle tre ultime partite del campionato d'autunno e di primavera, come pure per le partite d'appoggio e tornei finali, gli allievi sono qualificati per il calcio di base unicamente se non hanno disputato più di 3 partite di campionato, intere o parziali, con una squadra U18 e/o U16 e/o U15 e/o U14 (calcio d'élite degli allievi).
- Il controllo del diritto di partecipazione, per mezzo del controllo giocatori, avviene secondo le vigenti prescrizioni del regolamento di gioco. Controllo
7. Giocatori in età di allievo B, C, D, E e F non sono autorizzati a disputare più di un incontro nello stesso giorno (gare di attivi o di allievi). Se un allievo partecipa ad una seconda gara, la società colpevole sarà punita con «forfait» e ammenda. Limitazioni di gioco
- Eccezione di questa regola è fatta per la partecipazione ai pomeriggi di gioco nel calcio dei bambini.
8. Per gli allievi è sempre determinante l'età e non la squadra in cui giocano. Essi sottostanno alle disposizioni in vigore per la loro categoria. Categorie di età determinanti
- Art. 7**
1. Se ne ha il diritto, un allievo può essere allineato nelle squadre attivi della sua società e nella squadra delle speranze della Swiss Football League, senza perdere la qualifica per le squadre allievi. Partecipazione di allievi in squadre di attivi
2. Giocatori in età di allievo C, D, E e F non possono essere impiegati in squadre di attivi. Divieto di giocare in squadre di attivi
- CA 23.11.02 3. Un allievo che ha disputato cinque o più gare ufficiali con una squadra U-18 e/o U-16 (calcio d'élite degli allievi), può prendere parte a gare di spareggio di 3^a, 4^a e 5^a lega soltanto se ha preso parte ad almeno quattro gare ufficiali con la relativa squadra di attivi, salvo si tratta della prima squadra, per la quale ha il diritto di partecipare in ogni caso. Gare di spareggio della 3^a, 4^a e 5^a lega

	4. I giocatori non dilettanti in età di allievo possono essere allineati nelle cinque ultime gare di campionato (comprese gare di spareggio e di finale) del calcio d'élite degli allievi (U-18/U-16) soltanto se hanno preso parte a totalmente otto gare di campionato, di cui almeno quattro nel secondo turno, con la squadra in questione.	Partecipazione di allievi non dilettanti
Art. 8	L'art. 55 del regolamento di gioco è determinante per il controllo del diritto di partecipazione dei giocatori in età di allievi.	Controllo della qualifica
Art. 9	1. Giocatori in età di allievo A e B possono essere designati quale giocatori non dilettanti.	Giocatori non dilettanti in età di allievo
	2. Gli allievi A, B e C sottostanno alle disposizioni di trasferimento del regolamento di gioco.	Trasferimento di allievi A, B e C
	3. Gli allievi non dilettanti non possono giocare in squadre di dilettanti e di allievi, ad eccezione della seconda squadre di attivi della Swiss Football League e nei campionati del calcio d'élite degli allievi (U-18/U-16). Essi sottostanno alle disposizioni del regolamento di gioco e all'art. 14 del regolamento degli allievi.	Divieto agli allievi non dilettanti
Art. 10	1. Gli allievi D, E e F possono cambiare la società:	Trasferimento di allievi D, E e F
	1.1. dal 10 giugno al 31 maggio se il nullaosta della precedente società viene presentato. La qualifica sarà assegnata secondo l'art. 45 del regolamento di gioco;	Con il nullaosta della precedente società
	1.2. dal 10 giugno al 31 marzo se non viene presentato il nullaosta della precedente società.	Senza nullaosta della precedente società
	Se il nullaosta della precedente società non viene presentato, la qualifica per la nuova società sarà accordata con riserva di un periodo di attesa di un mese.	
	Dette domande possono essere revocate per scritto dall'allievo e dal rappresentante legale fino alla data della qualifica;	
	1.3. il consenso del rappresentante legale è, in ogni caso, indispensabile;	Consenso del rappresentante legale
	1.4. un secondo trasferimento nel corso di una stagione è soltanto possibile se:	Secondo trasferimento
	– la precedente società ha accordato il nullaosta	
	– oppure la sezione allievi della precedente società è stata sciolta o se la relativa squadra allievi è stata ritirata	

- oppure vi è un cambiamento di domicilio
- oppure i diritti dell'allievo sono stati violati e lo si è provato.

Gli attestati necessari devono essere presentati congiuntamente alla seconda domanda di trasferimento.

La CPC esamina tali casi e decide in merito alla qualifica.

- 1.5. Gli allievi D, E e F di una società delle leghe dilettanti non possono essere trasferiti ad una società di Swiss Football League. Trasferimento leghe dilettanti / SFL
 Eccezioni sono possibili se:

- la precedente società ha accordato il nullaosta, oppure
- la sezione allievi della precedente società è stata sciolta o se la relativa squadra allievi è stata ritirata, oppure
- vi è un cambiamento di domicilio, oppure
- i diritti dell'allievo sono stati lesi e lo si è provato.

Gli attestati necessari devono essere presentati congiuntamente alla domanda di trasferimento.

La CPC esamina tali casi e decide in merito alla qualifica.

- Art. 11** Un allievo può secondo l'art. 48 del regolamento di gioco essere annunciato senza domanda di trasferimento, vale a dire per mezzo di una domanda di qualifica, Allievi liberi
- se è mai stata qualificato oppure non ha mai giocato per una società dell'ASF o una società dell'estero e che inoltre risulta libero secondo le prescrizioni emanate della FIFA,
 - se è stato annunciato per lo stralcio da una società dell'ASF, dello sport corporativo o SATUS,
 - se è ancora qualificato per una società dell'ASF ma non ha disputato gare ufficiali con questa società durante i due ultimi anni precedenti l'inoltro della domanda.

- Art. 12** Per gli allievi di nazionalità estera sono valide le disposizioni del regolamento di gioco riguardanti la richiesta del nullaosta alle federazioni estere, le qualifiche, l'inserimento nelle squadre della Swiss Football League e della 1^a lega, come pure le domande di qualifica come giocatori nazionali. Allievi di nazionalità estera

- Art. 13** 1. L'ASF mantiene una cassa di soccorso-accidenti. Le prestazioni sono volontarie e nessuno può rivendicarle. Assicurazione

2. Quando ci si rivolge alla cassa di soccorso, l'infortunio deve essere annunciato in base alle direttive in vigore. Annuncio

Art. 14 Il rappresentante legale si assume tutta la responsabilità in merito all'attitudine dell'allievo nell'esercizio dello sport del calcio. Si raccomanda di sottoporre ad una visita medica il giocatore in età di allievo. Servizio medico-sportivo

Art. 15 La collaborazione con «Gioventù e Sport» è affare delle società e si regola secondo le direttive e prescrizione di G+S e del dipartimento tecnico dell'ASF. G+S

Art. 16 1. Il dipartimento tecnico è competente dei campionati degli allievi. Esso conferisce l'organizzazione della competizione del calcio di base degli allievi alla sezione della LA, rispettivamente alle loro regioni. Per il campionato del calcio d'élite è competente il dipartimento tecnico. Campionati degli allievi

2. Il dipartimento tecnico emana le disposizioni tecniche ed organizzative. Tali disposizioni devono essere sottoposte al comitato centrale per l'approvazione e sono vincolanti per le sezioni, le federazioni regionali e le società. Disposizioni di esecuzione

CA 22.04.06 3. I campionati degli allievi si disputano nelle categorie seguenti: Categorie

Calcio d'élite degli allievi e delle allieve
U18 allievi e allieve
U16 allievi
*U15 allievi
*U14 allievi

* Un club deve simultaneamente iscrivere una squadra U15 e U14.

Calcio di base degli allievi
Allievi A
Allievi B
Allievi C
Allievi D

CA 22.04.06 4. I campionati del calcio di base degli allievi devono essere proposti sull'intero territorio dell'associazione per gli allievi A, B, C e D. La competizione della categoria E viene organizzata in forma di tornei e pomeriggi di gioco o di campionato. Le associazioni regionali che organizzano un campionato, sono obbligate ad offrire alle società la forma dei tornei. Bando
Calcio di base degli allievi

La competizione della categoria F viene organizzata sottoforma di tornei o pomeriggi di gioco.

5. Nel calcio di base degli allievi (allievi A–C) vengono formate al meno 3 classi di livello:

Gruppo «campioni»
Gruppi di livello differente.

Il dipartimento tecnico promulga direttive d'esecuzione per i gruppi «campioni» (allievi A–C).
Tutti i gruppi «campioni» sono formati da 12 squadre al minimo.

In merito al numero di squadre e la ripartizione dei gruppi «campioni» decide il dipartimento tecnico in collaborazione con la sezione LA rispettivamente le regioni in questione.

Per i gruppi «campioni» e la classe del 1° grado esiste la promozione e la relegazione. In merito alle modalità riguardanti la promozione e la relegazione decide la regione in questione in collaborazione con il comitato LA.

Le associazioni regionali sono libere di prevedere una promozione/relegazione tra le classi di livello (le società annunciano le loro squadre nel gruppo corrispondente alle loro capacità, semestralmente nuova ripartizione).

L'autorità competente può ripartire squadre allievi di società nuovamente affiliate all'ASF, che possono essere considerate come successori di società sciolte, alla stessa classe della società sciolta. Questa regola è valevole anche se la società non è ancora sciolta ma una procedura di fallimento è stato iniziata.

CA 22.04.06

6. Il dipartimento tecnico organizza i campionati del calcio d'élite degli allievi e delle allieve.

Calcio d'élite degli allievi e delle allieve

In merito alle modalità dei campionati U18, U16, U15 e U14 come pure le U18 femminili il dipartimento tecnico rilascia direttive d'esecuzione.

7. Le condizioni di ammissione al calcio d'élite figurano nelle prescrizioni d'esecuzione.

Il dipartimento tecnico esamina le candidature per la partecipazione al calcio d'élite degli allievi e decide definitivamente in merito alla partecipazione ai campionati e alla formazione dei gruppi.

- Art. 17**
1. Il dipartimento tecnico organizza delle gare di selezione. Queste gare hanno priorità su tutte le altre gare di selezione. Gare di selezione del DT
 2. Il dipartimento tecnico organizza una competizione di selezioni regionali per le allieve e gli allievi e promulga le relative direttive d'esecuzione.
 3. Le gare di selezione delle regioni contro delle selezioni o delle squadre estere, devono essere autorizzate dal dipartimento tecnico. Gare di selezione contro squadre estere
 4. Il dipartimento tecnico deve essere informato, anticipatamente e per iscritto, in merito alle gare di selezione delle regioni contro delle squadre svizzere. Gare di selezione contro squadre svizzere
 5. Le autorizzazioni per i tornei devono essere richieste all'autorità competente dell'Associazione (in conformità alle disposizioni del regolamento di gioco e del regolamento dei tornei dell'ASF). Autorizzazioni per tornei
- Art. 18**
1. Per le gare contro squadre estere in Svizzera o all'estero è necessaria l'autorizzazione del dipartimento tecnico. Questo vale anche per i tornei degli allievi con partecipazione estera. Gare contro squadre estere, autorizzazione del DT
 2. Per le gare o la partecipazione a tornei all'estero, la società deve inoltre richiedere l'autorizzazione scritta ai genitori o al rappresentante legale degli allievi. Autorizzazione dei genitori
 3. L'autorizzazione per partecipare ad una gara o ad un torneo all'estero sarà accordata soltanto quando la squadra potrà provare che il viaggio è organizzato in modo confacente e la sorveglianza degli allievi è garantita. Organizzazione, sorveglianza
- Art. 19**
CA 22.04.06
1. La durata delle gare di campionato di allievi è fissata: Durata delle gare
 - Calcio d'élite degli allievi e femminili
 - U18 allievi e allieve: 2 x 45 minuti
 - U16 allievi: 2 x 45 minuti
 - U15 allievi: 2 x 40 minuti
 - U14 allievi; 2 x 40 minuti
 - Calcio di base degli allievi
 - Allievi A e B: 2 x 45 minuti
 - Allievi C: 2 x 40 minuti
 - Allievi D: 2 x 35 minuti

Art. 22
CA 22.04.06

1. Nelle gare del calcio d'élite degli allievi (U18, U16, U15, U14) possono essere rimpiazzati tre giocatori (portiere compreso) nel corso dell'intera gara. Sostituzione dei giocatori
2. Nelle gare del calcio di base degli allievi (categorie A–F) possono essere allineati tutti i giocatori iscritti nella cartolina della squadra e rimpiazzati liberamente in occasione di interruzioni del gioco (giocatori rimpiazzati possono rientrare in gioco). Sostituzione libera
3. Nelle gare del calcio di base degli allievi (categorie A–F) dev'essere applicata l'espulsione temporanea. Espulsione temporanea
4. Nelle gare del calcio di base degli allievi (categoria C) il calcio d'angolo viene tirato all'altezza del punto d'intersezione dell'area di rigore da ambo le parti della porta (16,5 m; calcio d'angolo corto). Calcio d'angolo

Art. 23

Le disposizioni del regolamento di gioco sono ugualmente valide per allievi, sempre che il regolamento degli allievi non contenga delle disposizioni speciali. Regolamento di gioco

Art. 24

1. In caso di infrazione delle disposizioni del regolamento degli allievi, le autorità dell'Associazione dispongono delle competenze disciplinari previste negli statuti e nel regolamento di gioco. Infrazioni e competenze
2. I dirigenti degli allievi, i loro allenatori e accompagnatori che non fanno fronte ai loro obblighi e trasgrediscono le disposizioni vigenti, sono punibili in conformità agli statuti. Dirigenti degli allievi, allenatori, accompagnatori
3. Il dipartimento tecnico, su richiesta della federazione regionale può ritirare ad una società temporaneamente o definitivamente, il permesso di avere una squadra di allievi. Divieto di avere una sezione allievi
4. Gli allievi che partecipano a delle competizioni di allievi, non possono, per principio, essere puniti con un'ammenda. Ammende

CA 22.04.06

Solo i giocatori delle categorie di allievi A-C possono, in occasione di un'espulsione dal terreno, eccezionalmente essere puniti con un'ammenda.

Questo non vale per le espulsioni dal terreno dovute a una doppia ammonizione nella stessa partita.

- Art. 25** 1. I ricorsi contro le decisioni di un'autorità competente devono essere presentati all'istituzione di ricorso indicata, in conformità alle disposizioni del regolamento di procedura contenziosa, Ricorsi
- rispettivamente dei regolamenti di ricorso delle sezioni o delle federazioni regionali, secondo gli statuti dell'ASF.
2. Non è possibile fare ricorso contro delle decisioni riguardanti l'amministrazione e lo svolgimento del campionato, in particolare: Decisioni definitive
- la formazione dei gruppi
 - il calendario
 - decisioni di fissare e rinviare delle gare
 - modalità di promozione e relegazione
 - altre decisioni simili non previste
 - designazione degli arbitri
- Art. 26** In caso di divergenze di testo, quello in lingua tedesca fa stato. Divergenze di testo
- Art. 27** I presente regolamento degli allievi è stato approvato a Berna dall'assemblea del consiglio dell'Associazione il 12 aprile 1975. Esso entra in vigore il 1° luglio 1975. Tutti i regolamenti precedenti sono abrogati. Entrata in vigore

ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI FOOTBALL

Il presidente centrale: Il segretario generale:
R. Zloczower P. Gilliéron

Muri, giugno 2006